

Réunion extraordinaire du conseil
Le 14 décembre 2017

19 h

Salle du conseil

Sont présents : Le maire, M. Adam Lordon; le maire adjoint, M. Brian King; les conseillers et conseillères, M^{mes} Tara Ross-Robinson et Shelly Williams; et MM. Tony Walsh, Billy Fleiger, Chad Duplessie, Ryan Somers et Tom King

Les membres du personnel : Le directeur municipal, M. Michael Noel; la secrétaire adjointe, M^{me} Rhonda Ripley; la trésorière, M^{me} Darlene O'Shea; le chef de police, M. Paul Fiander; le chef des pompiers, M. Tony Lloyd; la directrice des Ressources humaines, M^{me} Mary Savage; la directrice du Mieux-être communautaire et des Loisirs, M^{me} Suzanne Watters; le directeur du Développement économique et du Tourisme, M. Jeff MacTavish; le directeur des Travaux publics, M. Jay Shanahan; le directeur de l'Ingénierie, M. Darren Row; la trésorière-adjointe, M^{me} Nancy Gorman; M. Paul McGraw, agent de développement économique; et l'adjointe exécutive, M^{me} Peggy Doyle

Représentants des médias : Kris McDavid, Darcey McLaughlin, Anne Woods et Larry Lynch

1. Ouverture de la séance – Le maire Adam Lordon déclare la séance ouverte à 19 h. Le quorum est constaté.
2. Consignation des présences – L'adjointe exécutive prend note des présences.
3. Adoption de l'ordre du jour – **Il est proposé par le conseiller Ryan Somers, appuyé par le conseiller Tom King, que l'ordre du jour soit adopté sans modifications. ADOPTÉ.**
4. Déclaration de conflits d'intérêts – Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.
5. Présentations
 - a) Présentation des prix pour long service – par le maire Adam Lordon
 - 25 années de service
 - Wayne Dignam (incapable d'assister à la présentation)
 - Arthur McLean
 - 40 années de service
 - George Dutcher
 - b) Présentation de la médaille des 20 années de service exemplaire – par le maire Adam Lordon et les conseillers Ryan Somers et Tony Walsh au :
 - Serg. Ed Goodfellow
 - c) Présentation de l'épinglette des 15 ans de service dans le Service d'incendie – par le maire Adam Lordon et les conseillers Ryan Somers et Tony Walsh à:
 - Calvin McLeod, pompier volontaire (incapable d'assister à la présentation)
 - Scott Smith, pompier volontaire (incapable d'assister à la présentation)
 - Dana Sutherland, pompier volontaire (incapable d'assister à la présentation)
 - Brian Boulay, pompier volontaire (incapable d'assister à la présentation)

SUITE À DONNER

**Réunion extraordinaire du conseil
Le 14 décembre 2017**

-2-

SUITE À DONNER

6. Adoption de procès-verbaux

a) Réunion ordinaire du conseil, 23 novembre 2017 – **Il est proposé par le maire adjoint Brian King, appuyé par le conseiller Tony Walsh, que le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 23 novembre 2017 soit adopté tel qu'il a été présenté. ADOPTÉ.**

b) Réunion du comité du conseil, 28 novembre 2017 – **Il est proposé par le maire adjoint Brian King, appuyé par le conseiller Billy Fleiger, que le procès-verbal de la réunion du comité du conseil tenue le 28 novembre 2017 soit adopté tel qu'il a été présenté. ADOPTÉ.**

c) Réunion extraordinaire du conseil, 5 décembre 2017 – **Il est proposé par le maire adjoint Brian King, appuyé par la conseillère Tara Ross-Robinson, que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du conseil tenue le 5 décembre 2017 soit adopté tel qu'il a été présenté. ADOPTÉ.**

d) Réunion du comité du conseil, 5 décembre 2017 – **Il est proposé par le maire adjoint Brian King, appuyé par le conseiller Billy Fleiger, que le procès-verbal de la réunion du comité du conseil tenue le 5 décembre 2017 soit adopté tel qu'il a été présenté. ADOPTÉ.**

e) Réunion du comité du conseil, 13 décembre 2017 – **Il est proposé par le maire adjoint Brian King, appuyé par le conseiller Chad Duplessie, que le procès-verbal de la réunion du comité du conseil tenue le 13 décembre 2017 soit adopté tel qu'il a été présenté. ADOPTÉ.**

7. Rapport des services

a) Service de police – **Il est proposé par le conseiller Ryan Somers, appuyé par le conseiller Tony Walsh, que le rapport du Service de police de novembre 2017 soit adopté sans modifications. ADOPTÉ.**

b) Service du mieux-être communautaire et des loisirs – **Il est proposé par le conseiller Chad Duplessie, appuyé par la conseillère Tara Ross-Robinson, que le rapport du Service du mieux-être communautaire et des loisirs de la période allant du 19 novembre au 12 décembre 2017 soit adopté sans modifications. ADOPTÉ.**

c) Service de l'ingénierie – **Il est proposé par le conseiller Billy Fleiger, appuyé par le maire adjoint Brian King, que le rapport du Service de l'ingénierie du 12 décembre 2017 soit adopté sans modifications. ADOPTÉ.**

d) Service des travaux publics – **Il est proposé par le maire adjoint Brian King, appuyé par le conseiller Billy Fleiger, que le rapport d'étape sur l'état d'avancement des travaux publics de décembre 2017 soit adopté sans modifications. ADOPTÉ.**

e) Service du développement économique et du tourisme – **Il est proposé par la conseillère Tara Ross-Robinson, appuyée par le conseiller Ryan Somers, que le rapport du Service du développement économique et du tourisme des mois de novembre et de décembre 2017 soit adopté sans modifications. ADOPTÉ.**

Réunion extraordinaire du conseil
Le 14 décembre 2017

-3-

SUITE À DONNER

f) Service d'incendie – Il est proposé par le conseiller Tony Walsh, appuyé par le conseiller Ryan Somers, que le rapport du Service d'incendie de novembre 2017 soit adopté sans modifications. **ADOPTÉ.**

8. Autres rapports

Rapport mensuel des écarts budgétaires / Rapport mensuel des activités financières – Il est proposé par le conseiller Tom King, appuyé par la conseillère Shelly Williams, que le rapport mensuel des écarts budgétaires et le rapport mensuel des activités financières de novembre 2017 soient adoptés sans modifications. **ADOPTÉ.**

Trésorière

9. Arrêtés municipaux

a) C-2017-20-1 – Contribution de 2018 des zones d'amélioration des affaires

i) DowntownS Miramichi Newcastle Business District, 2018

1) Il est proposé par le conseiller Tony Walsh, appuyé par le conseiller Ryan Somers, que le conseil approuve le budget de 2018 présenté par le DowntownS Miramichi Newcastle Business District, lequel prévoit des recettes de 69 600 \$ et des dépenses du même montant. **ADOPTÉ.**

Secrétaire municipale

2) Il est proposé par le conseiller Tony Walsh, appuyé par le maire adjoint Brian King, que l'arrêté n° 69-16 intitulé « *Contribution de la zone d'amélioration des affaires dans l'ancienne Ville de Newcastle, maintenant la Ville de Miramichi, pour l'année 2018* », et propose que l'arrêté soit maintenant lu pour la deuxième fois par son titre dans les deux langues officielles. **ADOPTÉ.**

Secrétaire municipale

L'arrêté 69-16 est lu pour la deuxième fois par son titre dans les deux langues officielles.

3) Il est proposé par le conseiller Tony Walsh, appuyé par le conseiller Billy Fleiger, que l'arrêté n° 69-16 intitulé « *Contribution de la zone d'amélioration des affaires dans l'ancienne Ville de Newcastle, maintenant la Ville de Miramichi, pour l'année 2018* », et propose que l'arrêté soit maintenant lu intégralement dans les deux langues officielles. **ADOPTÉ.**

Secrétaire municipale

L'arrêté 69-16 est lu intégralement dans les deux langues officielles.

4) Il est proposé par le conseiller Tony Walsh, appuyé par le conseiller Billy Fleiger, que l'arrêté n° 69-16 intitulé « *Contribution de la zone d'amélioration des affaires dans l'ancienne Ville de Newcastle, maintenant la Ville de Miramichi, pour l'année 2018* » soit maintenant lu pour la troisième fois par son titre dans les deux langues officielles, et adopté. **ADOPTÉ.**

Secrétaire municipale

**Réunion extraordinaire du conseil
Le 14 décembre 2017**

-4-

L'arrêté 69-16 est lu pour la troisième fois par son titre dans les deux langues officielles.

ii) DowntownS Miramichi Historic Chatham Business District, 2018

5) **Il est proposé par le conseiller Chad Duplessie, appuyé par le maire adjoint Brian King, que le conseil approuve le budget de 2018 soumis par le DowntownS Miramichi Historic Chatham Business District, lequel prévoit des recettes de 53 900 \$ et des dépenses du même montant. ADOPTÉ.**

6) **Il est proposé par le conseiller Chad Duplessie, appuyé par le conseiller Billy Fleiger, que l'arrêté n° 70-16 intitulé « Contribution de la zone d'amélioration des affaires dans l'ancienne Ville de Chatham, maintenant la Ville de Miramichi, pour l'année 2018 » soit maintenant lu pour la deuxième fois par son titre dans les deux langues officielles, puis promulgué. ADOPTÉ.**

L'arrêté 70-16 est lu pour la deuxième fois par son titre dans les deux langues officielles.

7) **Il est proposé par le conseiller Chad Duplessie, appuyé par le conseiller Ryan Somers, que l'arrêté n° 70-16 intitulé « Contribution de la zone d'amélioration des affaires dans l'ancienne Ville de Chatham, maintenant la Ville de Miramichi, pour l'année 2018 » soit maintenant lu intégralement dans les deux langues officielles. ADOPTÉ.**

L'arrêté 70-16 est lu intégralement dans les deux langues officielles.

8) **Il est proposé par le conseiller Chad Duplessie, appuyé par le conseiller Billy Fleiger, que l'arrêté n° 70-16 intitulé « Contribution de la zone d'amélioration des affaires dans l'ancienne Ville de Chatham, maintenant la Ville de Miramichi, pour l'année 2018 » soit maintenant lu pour la troisième fois par son titre dans les deux langues officielles, puis promulgué. ADOPTÉ.**

L'arrêté 70-16 est lu pour la troisième fois par son titre dans les deux langues officielles.

b) Arrêté n° 52-13 modifiant l'arrêté n° 52 de la Ville de Miramichi concernant les systèmes et tarifs d'eau et d'égout

i) **Il est proposé par la conseillère Shelly Williams, appuyée par le conseiller Ryan Somers, que l'arrêté n° 52-13 intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté n° 52, Un arrêté de la Ville de Miramichi afin de respecter [sic] les systèmes et les taux d'eau et d'égouts », dont avis a été donné conformément aux exigences de l'alinéa 12(1)b) et du paragraphe 11.1 de la Loi sur les municipalités, soit maintenant lu intégralement par numéro d'article seulement dans les deux langues officielles. ADOPTÉ.**

SUITE À DONNER

Secrétaire municipale

Secrétaire municipale

Secrétaire municipale

Secrétaire municipale

Secrétaire municipale

**Réunion extraordinaire du conseil
Le 14 décembre 2017**

-5-

L'arrêté n° 52-13 est lu intégralement dans les deux langues officielles.

ii) **Il est proposé par la conseillère Shelly Williams, appuyé par le conseiller Ryan Somers, que l'arrêté n° 52-13 intitulé « *Un arrêté pour modifier l'arrêté n° 52, Un arrêté de la Ville de Miramichi afin de respecter [sic] les systèmes et les taux d'eau et d'égouts* » soit maintenant lu pour la troisième par son titre dans les deux langues officielles, puis promulgué. ADOPTÉ.**

L'arrêté 52-13 est lu pour la troisième fois par son titre dans les deux langues officielles.

c) Arrêté n° 100, Arrêté de construction de Miramichi

i) **La conseillère Shelly Williams, appuyée par la conseillère Tara Ross-Robinson, demande l'autorisation de déposer l'arrêté n° 100 intitulé « *Arrêté de construction de Miramichi* » et propose que l'arrêté soit maintenant lu pour la première fois par son titre dans les deux langues officielles. ADOPTÉ.**

L'arrêté n° 100 est lu pour la première fois par son titre dans les deux langues officielles.

ii) **Il est proposé par la conseillère Shelly Williams, appuyée par la conseillère Tara Ross-Robinson, que l'arrêté n° 100 intitulé « *Arrêté de construction de Miramichi* » soit maintenant lu pour la deuxième fois par son titre dans les deux langues officielles. ADOPTÉ.**

Arrêté n° 100 est lu pour la deuxième fois par son titre dans les deux langues officielles.

10. Rapports de gestion

a) MAN-2017-45 – Location d'un terrain vague – **Il est proposé par le conseiller Tom King, appuyé par la conseillère Shelly Williams, que le maire et la secrétaire municipales soient autorisés à signer un bail pour le terrain portant le NID 40195752, conformément aux conditions énoncées dans le rapport de gestion MAN-2017-45. ADOPTÉ.**

b) MAN-2017-46 – Nomination de nouveaux membres à la Miramichi Airport Commission – **Il est proposé par le conseiller Tom King, appuyé par la conseillère Shelly Williams, que Gérard Godin soit nommé au conseil d'administration de la Miramichi Airport Commission pour un mandat de deux (2) ans prenant effet immédiatement. ADOPTÉ.**

c) ENG-2017-25 – Demande de soumissions n° 17-051, Améliorations à la lagune des eaux usées de Newcastle – Ventilateurs d'aération – **Il est proposé par le conseiller Billy Fleiger, appuyé par le maire adjoint Brian King, que le**

SUITE À DONNER

Secrétaire municipale

Secrétaire municipale

Secrétaire municipale

**Maire
Secrétaire municipale**

Directeur municipal

**Ingénierie
Secrétaire municipale**

Réunion extraordinaire du conseil
Le 14 décembre 2017

-6-

SUITE À DONNER

contrat découlant de la demande de soumissions 17-051 concernant les améliorations à la lagune des eaux usées de Newcastle (remplacement des ventilateurs d'aération), soit adjugé à l'Atlas Copco Compressors Canada, pour le montant de 280 433,25 \$ (deux cent quatre-vingts mille quatre cent trente-trois dollars et vingt-cinq cents) incluant la TVH. **ADOPTÉ.**

d) FIN-2017-16 – Demande d'autorisation d'emprunter en 2018 – Il est proposé par le conseiller Tom King, appuyé par le maire adjoint Brian King, qu'il soit résolu que la municipalité de Miramichi demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter des fonds (ou de garantir le remboursement d'un prêt ou de conclure un contrat de location ou de location-acquisition ou une entente d'achat) pour un montant ne dépassant pas 5 304 000 \$ et dont la période d'amortissement serait de tout au plus 20 ans, et ce, pour les buts, montants et amortissements suivants :

Trésorière

<u>But</u>	<u>Montant (\$)</u>	<u>Amortissement</u>
Services de développement environnemental		
Signalisation d'orientation	250 000	5 ans
Services relatifs aux transports		
Réfection des rues	2 750 000	10 ans
Consolidation des rives	150 000	10 ans
Réfection de l'immeuble de l'OMU	250 000	10 ans
Services récréatifs et culturels		
Parc – Remplacement d'un trottoir de bois / d'une passerelle	147 000	10 ans
Tableau de pointage électronique	30 000	5 ans
Civic Center – Portes-machinerie pour les bandes	27 000	5 ans
Éclairage – terrain de balle Memorial	250 000	10 ans
Santé de l'environnement		
Renouvellement du réseau d'approvisionnement en eau	200 000	20 ans
Renouvellement du réseau d'égout pour eaux usées	400 000	20 ans
Prolongement du réseau d'approvisionnement en eau	850 000	20 ans

ADOPTÉ.

e) FIN-2017-17 – Budget de fonctionnement général et budget de fonctionnement pour les services publics, 2018

i) Il est proposé par le conseiller Tom King, appuyé par le maire adjoint Brian King, qu'il soit résolu que, conformément au paragraphe 189(4) de la *Loi sur les municipalités*, le budget total de 2018 des services d'eau et d'égout pour le prochain exercice sera constitué de recettes de 6 119 104 \$ et de dépenses d'un montant égal. **ADOPTÉ.**

Trésorière

ii) Il est proposé par le conseiller Tom King, appuyé par la conseillère Tara Ross-Robinson, qu'il soit résolu que le budget de fonctionnement total de la Municipalité sera de 34 000 022 \$, que le mandat fiscal municipal sera de 25 565 693 \$ pour le prochain exercice et que le taux d'imposition sera de 1,7399 \$. Le conseil dirige et ordonne le prélèvement par le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux dudit montant sur les biens réels imposables en vertu de la

Trésorière

Réunion extraordinaire du conseil
Le 14 décembre 2017

-7-

SUITE À DONNER

Loi sur l'évaluation qui se trouvent dans les limites de la municipalité de Miramichi. **ADOPTÉ.**

f) FIN-2017-18 – Transferts entre les fonds

i) **Il est proposé par le conseiller Billy Fleiger, appuyé par le maire adjoint Brian King, que la Ville de Miramichi transfère tout excédent du fonds de fonctionnement général de l'année 2017 au fonds d'immobilisation général. ADOPTÉ.**

Trésorière

ii) **Il est proposé par le conseiller Billy Fleiger, appuyé par la conseillère Tara Ross-Robinson, que la Ville de Miramichi transfère tout excédent du fonds de fonctionnement pour les services publics de l'année 2017 au fonds d'immobilisation pour les services d'eau. ADOPTÉ.**

Trésorière

iii) **Il est proposé par le conseiller Ryan Somers, appuyé par la conseillère Tara Ross-Robinson, que la Ville de Miramichi, transfère 714 380,31 \$ du fonds de réserve d'immobilisation général au fonds d'immobilisation général. ADOPTÉ.**

Trésorière

iv) **Il est proposé par le conseiller Ryan Somers, appuyé par le maire adjoint Brian King, que la Ville de Miramichi transfère 3 085 301,57 \$ du fonds de fonctionnement général au fonds de réserve d'immobilisation général. ADOPTÉ.**

Trésorière

v) **Il est proposé par le conseiller Tony Walsh, appuyé par le conseiller Ryan Somers, que la Ville de Miramichi transfère 32 600 \$ du fonds de fonctionnement général au fonds de réserve de fonctionnement général. ADOPTÉ.**

Trésorière

vi) **Il est proposé par le conseiller Tony Walsh, appuyé par le conseiller Ryan Somers, que la Ville de Miramichi transfère 3 200 \$ au fonds de réserve de fonctionnement pour les services publics. ADOPTÉ.**

Trésorière

vii) **Il est proposé par la conseillère Tara Ross-Robinson, appuyée par le conseiller Tony Walsh, que la Ville de Miramichi transfère 145 000 \$ du fonds de fonctionnement pour les services publics au fonds de réserve d'immobilisation pour les services publics. ADOPTÉ.**

Trésorière

viii) **Il est proposé par la conseillère Tara Ross-Robinson, appuyée par le conseiller Billy Fleiger, que la Ville de Miramichi transfère 14 000 \$ du fonds de réserve d'immobilisation général au fonds de fonctionnement général. ADOPTÉ.**

Trésorière

g) MAN-2017-47 – Nomination au conseil d'administration de la Miramichi Transit Commission – **Il est proposé par le conseiller Ryan Somers, appuyé par le conseiller Chad Duplessie, de nommer Philip Watling, Mike McCoombs, Terry Kelly, Ryan Duggan, Sharon Duplessie et Stéphanie Caissie au conseil d'administration de la Miramichi Transit Commission, et que ces nominations prennent effet immédiatement. ADOPTÉ.**

Directeur municipal

Réunion extraordinaire du conseil
Le 14 décembre 2017

-8-

h) POL-2017-14 – Appel d’offres concernant l’achat de gilets pare-balles à port extérieur, neufs et non usagés – **Il est proposé par le conseiller Ryan Somers, appuyé par le conseiller Tony Walsh, que le contrat découlant de l’appel d’offres 17-054 concernant l’achat de gilets pare-balles à port extérieur, neufs et non usagés soit adjugé à la LJB Duty Apparel, et que soit autorisé l’achat de 36 (trente-six) gilets pour le montant de 433 062,04 \$ incluant la TVH. ADOPTÉ.**

i) HR-2017-16 – Dotation d’un poste vacant de conducteur de machinerie – **Il est proposé par le maire adjoint Brian King, appuyé par le conseiller Ryan Somers, que le conseil approuve l’embauche de la personne nommée dans le rapport de gestion HR-2017-16 pour le poste de conducteur de machinerie relevant du Service des travaux publics, et ce, à la date d’engagement fixée dans le rapport, conformément à l’article 14 de la convention collective passée entre la Ville de Miramichi et le local 1387 du Syndicat canadien de la fonction publique. ADOPTÉ.**

j) HR-2017-17 – Chef adjoint des pompiers – **Il est proposé par le conseiller Tony Walsh, appuyé par le conseiller Billy Fleiger, que le conseil approuve l’embauche de la personne nommée dans le rapport de gestion HR-2017-17 pour le poste de chef adjoint des pompiers, et ce, à la date d’engagement fixée dans le rapport. ADOPTÉ.**

k) CWR-2017-013 – Demande de financement à partir du fonds de réserve d’immobilisation général pour réparer le toit de la piscine de l’école MVHS – **Il est proposé par le conseiller Chad Duplessie, appuyé par le conseiller Tony Walsh, qu’un montant suffisant de fonds soit pris dans le fonds de réserve d’immobilisation général en vue de procéder à des réparations au toit de la piscine de l’école MVHS. ADOPTÉ.**

l) CWR-201-014 – Demande de financement à partir du fonds de réserve d’immobilisation général pour réparer un mur du centre d’information du parc du Bicentenaire – **Il est proposé par le conseiller Chad Duplessie, appuyé par le maire adjoint Brian King, qu’un montant suffisant de fonds soit pris dans le fonds de réserve d’immobilisation général en vue de procéder à des réparations à un mur du centre d’information du parc du Bicentenaire. ADOPTÉ.**

11. Dépense possiblement couverte à partir du fonds de prévoyance – **Il est proposé par le conseiller Chad Duplessie, appuyé par le conseiller Ryan Somers, que la Ville accorde, à partir du fonds de prévoyance, le montant de 18 000 \$ à Vanessa McEvoy pour son projet Breathing Bus et que le financement soit attribué selon la demande présentée à la Ville et reçue le 8 juin 2017. REJETÉE. Votes affirmatifs : les conseillers Duplessie et Somers.**

12. Vœux de Noël de la part des membres du conseil

Le conseiller Tom King – Au nom de ma femme et de ma famille, je souhaite à tout le monde un joyeux Noël et une bonne année. Miramichi a connu une année exaltante avec une nouvelle tyrolienne, la venue des grands voiliers, etc. J’invite tout le monde à s’amuser pendant les fêtes, mais à le faire de façon responsable.

SUITE À DONNER

Police
Secrétaire municipale

Ressources humaines
Travaux publics

Ressources humaines

Trésorière

Trésorière

**Réunion extraordinaire du conseil
Le 14 décembre 2017**

-9-

SUITE À DONNER

Le conseiller Ryan Somers – Joyeux Noël et bonne année à ma famille, au personnel, aux membres du conseil et à mes collègues d'Allied Realty. La ville a connu une bonne année.

Le conseiller Billy Fleiger – Joyeux Noël et bonne année à ma femme, à ma famille, à mes petits-enfants, à tout le personnel et aux gens de Miramichi sans oublier, bien sûr, les médias.

La conseillère Shelly Williams – C'est un honneur pour moi de me trouver entourée d'un conseil divers et d'un personnel compétent. Je suis reconnaissante envers toutes les personnes qui nous ont permis d'aller de l'avant. J'adresse mes meilleurs vœux pour le temps des fêtes et pour le nouvel An à tout le monde, notamment à mes collègues du conseil et au personnel. Ayons une pensée pour les personnes qui passeront les fêtes à l'hôpital, dans un foyer de soins, un foyer de soins spéciaux ou une résidence pour personnes âgées.

La conseillère Tara Ross-Robinson – Joyeux Noël et bonne année à tous et à toutes. Cette période de l'année est très joyeuse et plaisante. Ce que j'espère c'est que tout le monde pourra passer du temps en famille et profiter du moment. Je rappelle aux gens de mon entourage et à tous et toutes de ne pas oublier que cette période peut être difficile pour certains.

Le conseiller Tony Walsh – Joyeux Noël et bonne année au conseil et au personnel. Tout le monde a travaillé fort durant toute l'année. Nous avons eu des hauts et des bas ce qui ne nous a pas empêché de former un groupe uni. Il est à souhaiter que l'année 2018 sera mieux. J'adresse mes meilleurs vœux pour le temps des fêtes à tous les gens des médias. Je souhaite vous voir tous et toutes, le 1^{er} janvier, à Nelson.

Le maire adjoint Brian King – En mon nom et en celui de ma femme et de mes enfants, je souhaite à tout le monde un joyeux Noël et une bonne année. Nous avons connu des hauts et bas, mais au final nous avons tous travaillé ensemble. Je demande à Dieu de bénir Jay, les travailleurs de l'extérieur, le conseil et personnel.

Le conseiller Chad Duplessie – Je remercie tous les médias et souhaite à tout le monde un joyeux Noël et de belles fêtes. J'ai hâte de passer du temps en famille.

13. Annonces du maire

- Le conseil a reçu récemment les retraités de 2016. Félicitations à Roger Hubbard, à Brian Daley, à Tony Porter, à Ginette Garrish et à Randy MacTavish. Ensemble, ces retraités ont cumulé 133 années de loyaux services à la municipalité. Nous leur souhaitons la santé et le bonheur pour leurs années de retraite. Le conseil a également honoré les membres du personnel qui ont franchi des jalons importants dans leur vie professionnelle. Félicitations à Art McLean et à Wayne Dignam pour leurs 30 années de service; et à George Dutcher pour ses 40 années de service. Les bénévoles et employés suivants ont également été reconnus pour leurs années de service : le pompier volontaire Michael Russell, 15 années de service; le lieutenant de pompiers Raymond Donovan, 20 années; le pompier bénévole Roy MacLean, 25 années; et le lieutenant de pompiers John Knowles, 40 années.

**Réunion extraordinaire du conseil
Le 14 décembre 2017
-10-**

SUITE À DONNER

- Le recrutement des étudiants pour les emplois d'été commencera la semaine du 18 décembre et se poursuivra jusqu'au 1^{er} janvier 2018. Pour obtenir de plus amples renseignements, prière de consulter notre site Web à www.miramichi.org à compter du 18 décembre.
- Le conseil organise une activité de patinage familiale en guise de fête d'adieu à Canada 150, le samedi 30 décembre, de 15 h à 17 h, au Civic Center de Miramichi. L'entrée est gratuite.
- Le maire rappelle que la réception du jour de l'An se tiendra à l'école Nelson Rural, située au 26, promenade St. Patrick, le 1^{er} janvier 2018, à 13 h. Nous honorerons de nouveau les bénévoles, cette année.
- Merci à tout le personnel et au conseil pour l'année formidable qui prend fin. Cela ne veut pas dire que nous sommes toujours d'accord sur tout, mais nous travaillons tous ensemble. Ainsi, lorsqu'une décision est prise, nous allons de l'avant en tant qu'équipe. Nous tenons à dire notre reconnaissance envers les citoyens et citoyennes et les groupes de bénévoles qui font tellement de choses pour notre ville. Ce sont de véritables champions de la communauté qui insufflent la vie dans cette ville. Je me réjouis à l'idée de poursuivre sur notre lancée en 2018 et au cours des années qui suivront.

14. Clôture de la séance – **Il est proposé à 20 h 53 par la conseillère Shelly Williams, appuyée par le conseiller Chad Duplessie, que la séance soit levée. ADOPTÉ.**

Le maire,

La secrétaire adjointe,

Adam Lordon

Rhonda Ripley